

# Isa

## Chapter 57

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

מִבֵּן	בְּאַיִן	נְאָסָפִים	חָסֵד	וְאַנְשֵׁי	לֵב	עַל-	שָׁם	אִישׁ	וְאַיִן	אָבָרְד	הַצְדִּיק	1	
<a href="#">H0995</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0622</a>			<a href="#">H0376</a>			<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H0369</a>	<a href="#">H0006</a>	<a href="#">H6662</a>		

כִּי־ מִבֵּן נְאָסָפִים הַצְדִּיק :

[H6662](#) [H0622](#) [H6440](#)

সব ভালো লোকরা শেষ হয়ে গেছে কিন্তু কেউ লক্ষ্য করেনি। সমস্ত ভাল লোকদের সরিয়ে নেওয়া হয়েছে। কিন্তু কেউ জানে না কেন। এর কারণ হল মন্দ কাজ। যার জন্য ধার্মিক লোকদের সরিয়ে নেওয়া হয়েছে।

গুঁগুঁহা :	হালকাদাম	মিশ্কেবতাম	ুল	যোবো	2	
	<a href="#">H5228</a>	<a href="#">H1980</a>	<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H5117</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H0935</a>

কিন্তু শান্তি আসবে। এই লোকরা নিজেদের মৃত্যু শয়ায় বিশ্বাম খুঁজে নিতে পারবে। সেশ্বর যে ভাবে চান তারা সেই ভাবেই জীবনযাপন করবে।

ওঁগুঁনিনা :	গুরু	মিনাগফ	ুননা	বনী	হনহা	ক্রিবি	ওঁআপ্মাম	3
	<a href="#">H2181</a>	<a href="#">H5003</a>	<a href="#">H2233</a>		<a href="#">H2008</a>	<a href="#">H7126</a>		

“তোমরা! ডাইনির বাচ্চারা! এখানে এসো! এই যে ব্যাভিচারীর ও গণিকাদের বাচ্চারা! তোমরা এখানে এসো!

যোল্দি	লেশন	হালোৱা	আপ্মাম	মী	ফে	ত্রিখিবি	ুল	মী	ত্রুন্ননো	ুল	4	
<a href="#">H3206</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3956</a>	<a href="#">H0748</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H7337</a>	<a href="#">H4310</a>		<a href="#">H6026</a>	<a href="#">H4310</a>			

শুশুর :

[H8267](#) [H2233](#) [H6588](#)

তোমরা পাপী ও মিথ্যবাদী শিশু। তোমরা আমাকে নিয়ে মজা কর। তোমরা আমাকে মুখ ভেঙ্গও। আমাকে দেখে জিভ ভেঙ্গও।

হনচিমি	বালিম	ক্লিলি	বেগন্খলি	সেফি	ত্রাত্ত	মিন্খা	মিন্খা	ক্লিলি	বালিম	হনচিমি	5
<a href="#">H5553</a>	<a href="#">H5585</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H3206</a>			<a href="#">H6086</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H2552</a>	

প্রতিটি সবুজ গাছের নীচে তোমরা মূর্তির পূজা করতে চাও। তোমরা শিশুদের হত্যা কর এবং তাদের উৎসর্গ কর পাথুরে জায়গায়।

বেগন্খলি	মিন্খা	মিন্খা	হালুলিত	গড়ুন	লেবাদ	শেবকত	লেহলেহ	গড়ুন	বেগন্খলি	মিন্খা	6	
<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H8210</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H1486</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H2511</a>		

হাল আংগুহাম :

[H5162](#) [H0428](#)

তোমরা নদীর মসৃণ পাথরকে পূজা করতে ভালবাস। তোমরা তাদের পূজা করতে তাদের ওপর দ্রাক্ষারস ঢালো। তোমরা তাদের জন্য পশুবলি দাও। কিন্তু তোমরা যা পাবে তা হল শুধু এই পাথরগুলো। তোমরা কি মনে কর এতে আমি সুধী হই? না! এইসব আমাকে সুধী করে না!

হালল	গুঁগুঁহা	গুঁগুঁহা	লেবাল	শামেন	নমাম	মিশ্কেবাহ	শামাম	গুঁগুঁহা	লেবাল	লেল	7
<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H4904</a>			<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H1364</a>	<a href="#">H2022</a>	

מִשְׁכָּבֶד	הַרְחַבָּתָה	וְתַּעַלִי	גְּלִיתָה	מַאֲתִי	כִּי	זִכְרוֹנָה	שְׁמַתָּה	וְתַּמּוֹנָה	הַרְלָתָה	וְאַחֲרָתָה	לְבָדָק	וְתַּכְרִיתָה	8
<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H7337</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H2146</a>		<a href="#">H4201</a>					
					חִזְיָה:	יָד	מִשְׁכָּבָם	אַהֲבָתָה	מַהְמָם	לְבָדָק			
						<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H1992</a>			<a href="#">H3772</a>

তোমরা সেখানে গিয়ে শয্যা গ্রহণ করে ঐসব মৃত্তিগুলোর পূজা করে আমার বিরুদ্ধে পাপ কর॥ তোমরা ঐ মৃত্তিদের ভালোবাসো॥ ওদের উলঙ্গ দেহ দেখে মজা পাও॥ তোমরা আমার সঙ্গে থাকলেও এখন তোমরা আমাকে ত্যাগ করেছো ঐ মৃত্তিগুলোর কাছে থাকার জন্য॥ আমাকে শ্রদ্ধণ করার জন্য যে সব জিনিস তোমাদের সাহায্য করত সেসব তোমরা লুকিয়ে রেখেছো॥ তোমরা ঐসব জিনিসগুলিকে দরজার পিছনে লুকিয়ে রেখেছো তারপর তোমরা সেই মৃত্তিগুলোর সঙ্গে একটি চৃত্বিদ্ধ হয়েছো॥

שָׁאֹל:	עֵד-	וְתַשְׁפִּילִי	מְרַחֵק	עֵד-	צְרִיךְ	וְתַשְׁלִיחִי	רְקַחַתִּיךְ	וְתַרְבִּי	בְּשָׁמָן	לְמַלְךָ	וְתַשְׁרִי
<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H7547</a>		<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H7788</a>	9

তোমাদের মৃত্তি মোলেকের জন্য তোমার তোমাদের প্রসাধনী তেল এবং অন্যান্য জিনিষ ব্যবহার কর যাতে তোমাদের সুন্দর দেখায়। তোমরা তোমাদের বার্তাবাহকদের দুর দশে পাঠিয়েছিলেন। তোমরা এমনকি তাদের পাতালে পাঠিয়েছিলেন। এটা তোমাদের মৃত্যুর হ্রস্ব।

“এই সব জিনিসগুলি করতে তুমি কঠোর পরিশ্রম করেছোঁ কিন্তু তোমরা কখনও ক্লাস্ট হওনিু তোমরা নতুন শক্তিপেয়েছোঁ কারণ তোমরা এসব জিনিসগুলিকে উপভোগ করেছিলোঁ

לְבָקָר	עַל-	שְׁמַתָּה	לֹא-	זָכְרָתָה	לֹא	וְאַתָּה	לֹא	תְּכַבֵּבִי	כִּי	וְתִירָאֵל	דָּאגָתָה	מֵי	וְאַתָּה
			<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3576</a>			<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H1672</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0853</a>
						תִירָאֵל:	לֹא	וְאַתָּה	וְמַעַלְתָם	מִחְשָׁה	אָנָי	הַלָּא	
							<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2814</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H3808</a>

তোমোৱা আমাকে স্মৰণ কৰনি। তোমোৱা আমাকে লক্ষ্য কৰনি। তাহলে কার জন্য তোমোৱা চিন্তায় ছিলে? কার ভয়ে ভীত ছিলে? কেন মিথ্যার আশ্রয় নিয়েছিলে? দেখি আমি অনেকদিন ধৰে শান্ত রয়েছি কিন্তু তুমি আমাকে শ্রদ্ধা কৰনি।

יְוָעִילֵךְ	וְלֹא	מְעַשֵּׂיךְ	וְאַתָּה	צְדָקָתְךָ	אַנְךָ	אָנִי	12
<a href="#">H3276</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0589</a>	

আমি তোমাদের বলতে পারতাম তোমাদের 'ভালকাজ' ও 'ধৰ্মীয় কাজ' এর বিষয়ে বলতে পারতাম কিন্তু ঐসব অপ্রয়োজনীয়।

בָּזָעֵקְךָ	יְשִׁילֵךְ	קְבוֹצֵךְ	וְאַתָּה	כְּלֵם	וִשְׁאָר	רְוִיחָה	יְקֹחָה	הַכְּלָל	וְמִחְוָסָה	בַּיִּנְחָלֶה	אָרֶץ	13
<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5157</a>	<a href="#">H2620</a>	<a href="#">H1892</a>	<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6899</a>	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H2199</a>	
												וַיַּרְשֵׁה קָדְשֵׁי: <a href="#">H6944</a> <a href="#">H2022</a> <a href="#">H3423</a>

যখন তোমাদের সাহায্যের দরকার হত তখন তোমরা মুর্তির সামনে যাদের তোমাদের চারপাশে জড়ে করেছ কানাকাটি করতে তাদের তোমাদের সাহায্য করতে দাও কিন্তু আমি বলি বাতাস তাদের অনেক দূরে নিয়ে চলে যাবে আকস্মিক বায়ুপ্রবাহে তারা সব চলে যাবে দূরে বহুদূরে কিন্তু আমার প্রতি আস্থাশীল লোকরা আমার প্রতিশুতি মতে দেশ পেয়ে যাবে আমার পবিত্র পর্বত তাদের জন্য থাকবে

ס	ענין:	מתקדם	מקשל	הרים	הרים	פנו-	סלו	סלי-	ואמבר	14
—	—	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H4383</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H6437</a>	<a href="#">H5549</a>	<a href="#">H5549</a>	<a href="#">H5549</a>	<a href="#">H0559</a>	

ଦେଖିଲୁ ଓପରେ ଆରୋ ଓପରେ ତିନି ଥାକବେନ ଚିରକାଳମ୍ ତୀର ନାମ ପବିତ୍ର ଦେଖିଲୁ ବଲେନମ୍ ଆମି ଅନେକ ଉଁଚୁ ଓ ପବିତ୍ର ସ୍ଥାନେ ବାସ କରଲେଓ ଯାରା ଦୁଃଖିତ ଓ ବିନୀତ ତାଦେର ସଙ୍ଗେ ଓ ଆମି ଥାକି ଯାଦେର ଆତ୍ମା ଅନିଷ୍ଟକାରୀ ତାଦେର ଆମି ନତୁନ ଜୀବନ ଦେବ ଯାଦେର ମନେ ଦୁଃଖ ରଯିଲେଛେ ଆମି ତାଦେର ନତୁନ ଜୀବନ ଦେବ

—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<a href="#">H5397</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H7307</a>	<a href="#">H7107</a>	<a href="#">H5331</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H7378</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H3808</a>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ונשומות	יעטוף	מלפני	רזה	כיז	אקדזוף	לנצח	ולא	אריב	לעולם	לא	כיז	עשייה:	אני	—	—	—	16

আমি চিরকাল যুদ্ধ করব না॥ সব সময় আমি রুদ্ধ থাকব না॥ আমি যদি সব সময় রুদ্ধ থাকি তাহলে মানুষের আত্মা॥ যে জীবন আমি তাদের দিয়েছি সেটা আমার সামনে মরে যাবে॥ আমি তাদের তা নতুন জীবন দিয়েছি॥

לְבוֹן:	בָּרְךָ	שׁוֹבֵב	וַיְלֹךְ	וְאַקְצָפֵף	הַסְּתָר	וְאַכְהֹו	קַצְפָּתִי	בָּצָעָו	בָּעָוָן	17
—	H1870	H7726	H3212	H7107	H5641	H5221	H7107	H1215	H5771	

এই লোকুর খারাপ কাজ করেছিল বলে আমিই ঝুঁক হয়েছিলাম। তাই আমি ইন্সায়েলকে শাস্তি দিয়েছিলাম এবং ইন্সায়েল আমাকে ত্যাগ করেছিল। সে তার টুচে মতো ঘোখানে খশি চলে গিয়েছিল।

לֹו וְלָאַבְלִיו:	נְחַמִּים	וְאַשְׁלָם	וְאַנְחָהוּ	וְאַרְפָּאָהוּ	רְאִיתִי	דְּרָכִיו	18
H0057	H5150	H5148	H7495	H7200	H1870		

ইন্সায়েল কোথায় গিয়েছিল আমি দেখেছি। তাই আমি ইন্সায়েলকে ক্ষমা করব। আমি ইন্সায়েল এবং যারা তার জন্য বিলাপ করে তাদের নেতৃত্ব দেব।

בָּרוּא [נוּב]	(גִּיבָּ) שְׁפָתִים	אַשְׁלוֹם	שְׁלָוָם	לְרָחֹק	וְلִקְרֹב	אָמֵר	יְדֻועָה	בָּרְפָּאִתּוֹן
H7495	H3068	H0559	H7138	H7350	H7965	H7965	H8193	H5108

আমি তাদের নতুন শব্দ শেখাব 'শান্তি'। আমি আমার কাছের ও দূরের লোকেদের শান্তি দেব। আমি তাদের ক্ষমা করে দেবো!" প্রত্ন নিজে নিউট এট কথা বলেন।

וְטַרְטַּיט:	רְפֵשׁ	מִימִיו	מִינְרָשׁוֹ	וְינְגַרְשַׁוִּי	וְיָכָל	לָא	הַשְׁקָטָה	כִּי	גְּנָרְשָׁה	כִּים	וְהַרְשָׁעִים	20
—	H2916	H7516	H4325	H1644	H3201	H3808	H8252	—	H1644	H3220	H7563	—

କିନ୍ତୁ ଦୁଷ୍ଟ ଲୋକରା ଠିକ ଏକଟି ରହନ୍ତି ସମୁଦ୍ରର ମତୋ ତାରା ଶାନ୍ତ ଓ ଶାନ୍ତିପ୍ରିୟ ହତେ ପାରେ ନା ତାରା ଓ ସମୁଦ୍ରର ମତୋ ରହନ୍ତି ଏବଂ ସମୁଦ୍ରର ମତୋ ତାରା ଓ କାନ୍ଦକେ ଆଲୋଦ୍ଧିତ କରିବେ।

আমাৰ ইংগ্ৰেজৰ বলেন। “দষ্ট লোকদেৱ শাস্তি মেষ্ট।”